

D DIAKRITIČNI ZNAKI

D.1 TABELA DIAKRITIČNIH ZNAKOV

1	2	1	2	1	2	1	2	1	2	1	2
İ	H!	£	H#	©	H@	°	Hoo	Â	H^A	Ã	HvA
À	H`A	Á	H'A	Ã	H~A	Ä	H:A	Å	HoA	Æ	HeA
Ą	HcA	Č	:	Ć	"	Ç	H,C	Đ	}	Ď	HvD
Ď	H'D	Ê	H^E	Ě	HvE	Ë	H`E	É	H'E	È	H:E
Ę	HcE	Ĝ	HvG	Ĝ	H'G	Î	H^I	İ	H.I	Î	H`I
Í	H'I	Ī	H:I	Ķ	H'K	Ĺ	H`L	Ł	H/L	Ń	HvN
Ń	H`N	Ñ	H~N	Ô	H^O	Ò	H`O	Ó	H'O	Õ	H~O
Ö	H:O	Ő	H"O	œ	Heo	Ø	H/O	Ř	HvR	Š	{
Ś	H'S	Ş	H,S	Ť	HvT	Ŧ	H,T	Û	H^U	Û	H`U
Ú	H`U	Û	H:U	Ů	HoU	Ű	H`U	Ý	H`Y	ÿ	H:Y
Ž	?	Ž	H`Z	Ž	H.Z	â	H^a	ã	Hva	à	H`a
á	H`a	ã	H~a	å	HoA	ä	H:a	æ	Hea	ą	HcA
č	;	ć	H`	ç	H,c	đ	H`d	đ]	ď	Hvd
ê	H^e	ě	Hve	è	H`e	é	H'e	ë	H:e	ę	HcE
ĝ	Hvg	ġ	H'g	î	H^i	ì	H`i	í	H`i	ï	H:i
ķ	H`k	ĭ	H`l	l	H/l	ň	Hvn	ń	H`n	ñ	H~n
ô	H^o	ò	H`o	ó	H`o	õ	H~o	ö	H:o	ő	H"o
œ	Heo	ø	H/o	ř	Hvr	Š	[ŝ	H^s	ś	H`s
ş	H,s	ß	Hs	ť	Hvt	ŧ	H`t	ŧ	H,t	û	H^u
ù	H`u	ú	H`u	ü	H:u	ű	H"u	ű	HoU	ý	H`y
ÿ	H:y	ž	/	ž	H`z	ž	H.z	”	H""	'	H`

Opombe: če želimo vpisati znak iz stolpca 1, moramo vtipkati zaporedje znakov, podanih v stolpcu 2. Znak H predstavlja tipko Tab

D.2 KODE IN OPISI DIAKRITIČNIH ZNAKOV V LATINICI








Nekatere cirilične črke so v tabelo vpisane v ležeči pisavi. Zanje se transliteracija v sistemu COBISS razlikuje od transliteracije, ki je predpisana v pravilih Eve Verone *Pravilnik i priručnik za izradbu abecednih kataloga*.

Znak	Koda v bazi	Vnos	Opis znaka	Jezik	Cirilica
A a	065 097	A a			A a
Â â	132 191	^A ^a	a s cirkumfleksom	romunski, francoski; ukrajinski (po prečrkovanju)	
Ă ă	133 192	vA va	a s strešico (brevisom)	romunski	
À à	134 193	`A `a	a s krativcem (gravisom)	francoski	
Á á	135 194	´A ´a	a z ostrivcem (akutom)	češki, slovaški, madžarski	
Ã ã	136 195	~A ~a	a s tildo	portugalski	
Ä ä	137 197	:A :a	a z dierezo/preglasom	slovaški, finski, nemški, švedski	
Å å	138 196	oA oa	a s krožcem (široki o)	danski, norveški, švedski	
Æ æ	139 198	eA ea	diftong ae	danski, norveški, švedski, nizozemski	
Ą ą	140 199	cA ca	a s kljukico (nosniški a)	poljski, litovski	
B b	066 098	B b			Б б
C c	067 099	C c			Ц ц
Ç ç	143 202	,C ,c	c s sedijem	albanski, francoski, portugalski, turški	
Č č	141 200	vC vc	c s strešico	slovanski jeziki (tudi po prečrkovanju)	Ч ч
Ć ć	142 201	´C ´c	c z ostrivcem (mehki č)	slovanski jeziki (tudi po prečrkovanju)	Ћ ћ
D d	068 100	D d			Д д
Ď ě	145 205	vD vd	d s strešico (mehčani d)	češki, slovaški	
Ď ď	146 203	´D ´d	d z ostrivcem (mehčani d)	češki, slovaški	
Đ đ	144 204	-D -d	d s črtico (mehki dž)	hrvaški, laponski; srbski (po prečrkovanju)	Ђ ђ
E e	069 101	E e			E e
Ê ê	147 206	^E ^e	e s cirkumfleksom	francoski	
Ě ě	148 207	vE ve	e s strešico (mehčani e)	češki, gornji in dolnji lužiškosrbski	
È è	149 208	`E `e	e s krativcem	francoski; ruski in beloruski (po prečrkovanju)	Э э

Znak	Koda v bazi	Vnos	Opis znaka	Jezik	Cirilica
É é	150 209		e z ostrivcem (dolgi e)	češki, slovaški, madžarski, francoski, islandski	
Ë ë	151 210		e z dierezo/preglasom	albanski, francoski, nemški; ruski in beloruski (po prečrkovanju)	Ë ë
Ę ę	152 211		e s kljukico (nosniški e)	poljski, litovski	
F f	070 102	F f			Ф ф
G g	071 103	G g			Г г
Ğ ğ	153 212		g z brevisom	turški	Г г
Ѓ ģ	154 213		g z ostrivcem (mehčani g)	makedonski (po prečrkovanju)	Ѓ ģ
H h	072 104	H h			Х х
I i	073 105	I i			И ¹ и
Î î	155 214		i s cirkumfleksom	romunski, francoski	Ї ї
İ	156		veliki i s piko	turški	
Ì ì	157 215		i s krativcem	italijanski	І і
Í í	158 216		i z ostrivcem (dolgi i)	češki, slovaški	
Ï ï	159 217		i z dierezo	francoski, furlanski	Ï ï
J j	074 106	J j			Ј ј
K k	075 107	K k			К к
Ќ ќ	160 218		k z ostrivcem (mehčani k)	makedonski (po prečrkovanju)	Ќ ќ
L l	076 108	L l			Л л
Ł ł	161 219		l z ostrivcem (mehčani l)	slovaški, gornji in dolnji lužiškosrbski	
Ł ł	162 220		l s črtico (trdi l)	poljski	
M m	077 109	M m			М м
N n	078 110	N n			Н н
Ň ň	163 221		n s strešico (mehčani n)	češki, slovaški	
Ń ń	164 222		n z ostrivcem	poljski, gornji in dolnji lužiškosrbski	
Ñ ñ	165 223		n s tildo	španski	
O o	079 111	O o			О о
Ô ô	166 224		o s cirkumfleksom	slovaški, francoski	
Ò ò	167 225		o s krativcem	francoski	
Ó ó	168 226		o z ostrivcem (dolgi o)	češki, slovaški, poljski, gornji lužiškosrbski, madžarski, islandski	

¹ Transliteracija se razlikuje le pri ukrajinskem znaku И.

Znak	Koda v bazi	Vnos	Opis znaka	Jezik	Cirilica
Õ õ	169 227	<input type="button" value="Tab"/> ~O <input type="button" value="Tab"/> ~o	o s tildo	portugalski, estonski	
Ö ö	170 228	<input type="button" value="Tab"/> :O <input type="button" value="Tab"/> :o	o z dierezo/preglasom	finski, nemški, švedski, islandski, madžarski, turški	
Ő ő	171 229	<input type="button" value="Tab"/> "O <input type="button" value="Tab"/> "o	o z dvojnim ostrivcem	Madžarski	
Œ œ	172 230	<input type="button" value="Tab"/> eO <input type="button" value="Tab"/> eo	diftong oe	francoski, nizozemski	
Ø ø	173 231	<input type="button" value="Tab"/> /O <input type="button" value="Tab"/> /o	prečrtani o	danski, norveški	
P p	080 112	P p			П п
Q q	081 113	Q q			
R r	082 114	R r			Р р
Ř ř	174 232	<input type="button" value="Tab"/> vR <input type="button" value="Tab"/> vr	r s strešico (mehčani r)	češki, gornji lužiskosrbski	
S s	083 115	S s			С с
ŝ	234	<input type="button" value="Tab"/> ^s	mali s s cirkumfleksom	esperanto	
Ś ś	176 235	<input type="button" value="Tab"/> 'S <input type="button" value="Tab"/> 's	s z ostrivcem (mehki ś)	poljski, dolnji lužiskosrbski	
Ş ş	177 236	<input type="button" value="Tab"/> ,S <input type="button" value="Tab"/> ,s	s s sedijem	romunski, turški	
ß	237		ostri s	nemški	
Š š	175 233	<input type="button" value="Tab"/> vS <input type="button" value="Tab"/> vs	s s strešico	slovanski jeziki (tudi po prečrkovanju)	Ш ш
T t	084 116	T t			Т т
Ť ť	178 238	<input type="button" value="Tab"/> vT <input type="button" value="Tab"/> vt	t s strešico (mehčani t)	češki, slovaški	
ţ	239	<input type="button" value="Tab"/> 't	t z akutom (mehčani t)	češki, slovaški	
Ṭ ṭ	179 240	<input type="button" value="Tab"/> ,T <input type="button" value="Tab"/> ,t	t s sedijem	romunski	
U u	085 117	U u			У у
Ů ů	180 241	<input type="button" value="Tab"/> ^U <input type="button" value="Tab"/> ^u	u s cirkumfleksom	ukrajinski (po prečrkovanju)	
Ù ù	181 242	<input type="button" value="Tab"/> `U <input type="button" value="Tab"/> `u	u s krativcem	francoski, italijanski	
Ú ú	182 243	<input type="button" value="Tab"/> 'U <input type="button" value="Tab"/> 'u	u z ostrivcem (dolgi u)	češki, slovaški	
Û ü	183 244	<input type="button" value="Tab"/> :U <input type="button" value="Tab"/> :u	u z dierezo/preglasom	nemški, madžarski, turški	
Ů ů	184 246	<input type="button" value="Tab"/> oU <input type="button" value="Tab"/> ou	u s krožcem (dolgi u)	češki	Ў ў
Ű ű	185 245	<input type="button" value="Tab"/> "U <input type="button" value="Tab"/> "u	u z dvojnim ostrivcem	madžarski	
V v	086 118	V v			В в
W w	087 119	W w			
X x	088 120	X x			
Y y	089 121	Y y			Ы ы
Ý ý	186 247	<input type="button" value="Tab"/> 'Y <input type="button" value="Tab"/> 'y	y z ostrivcem (dolgi trdi i)	češki, slovaški	
ÿ	187 248	<input type="button" value="Tab"/> :Y <input type="button" value="Tab"/> :y	y z dierezo	francoski	
Z z	090 122	Z z			З з
Ż ż	189 250	<input type="button" value="Tab"/> 'Z <input type="button" value="Tab"/> 'z	z z ostrivcem	poljski, gornji in dolnji lužiskosrbski	
Ž ž	190 251	<input type="button" value="Tab"/> .Z <input type="button" value="Tab"/> .z	z s piko	poljski	
Ž ž	188 249	<input type="button" value="Tab"/> vZ <input type="button" value="Tab"/> vz	z s strešico	slovanski jeziki (tudi po prečrkovanju)	Ж ж

Znak	Koda v bazi	Vnos	Opis znaka	Jezik	Cirilica
¡	128	 !	obrtnjeni klicaj	Španski	
"	252	 " "	cirilični trdi znak	bolgarski, ruski (po prečrkovanju)	Ђ
'	253	 ' '	cirilični mehki znak	bolgarski, ruski, beloruski (po prečrkovanju)	Ь
'	254	 '.	znak za depalatalizacijo	beloruski, ukrajinski, makedonski	'
£	129	 #	funt		
©	130	 @	copyright		
°	131	 oo	stopinja		

D.3 KODE IN OPISI DIAKRITIČNIH ZNAKOV V CIRILICI

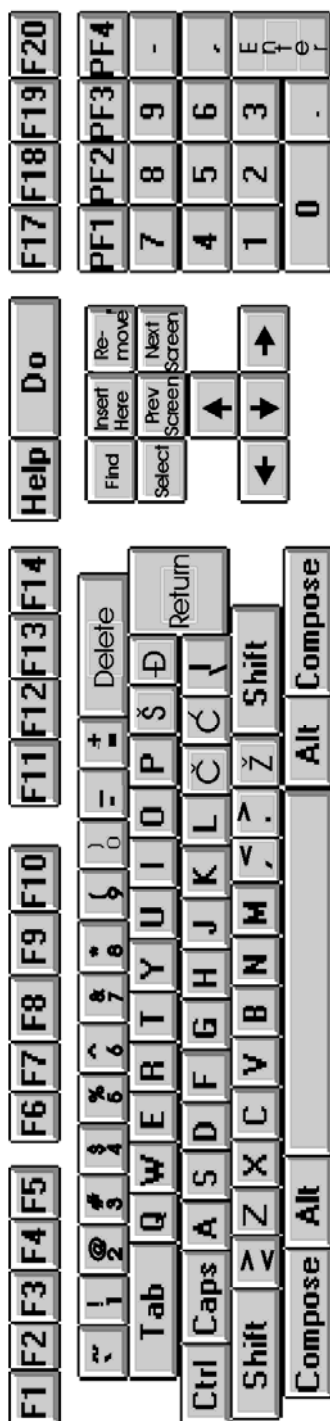
Za nekatere znake so njihovi ustrezniki v latinici vpisani v tabelo v ležeči pisavi. Zanje se transliteracija v sistemu COBISS razlikuje od transliteracije, ki je predpisana v pravilih Eve Verone *Pravilnik i priručnik za izradbu abecednih kataloga*.

Znak	Koda v bazi		Vnos		Izpis v latinici	
А а	065	097	A	a	A	a
Б б	066	098	B	b	B	b
В в	086	118	V	v	V	v
Г г	071	103	G	g	G	g
Ґ ґ	153	212	Tab vG	Tab vg	Ґ	g
Д д	068	100	D	d	D	d
Ѓ ѓ	154	213	Tab 'G	Tab 'g	Ѓ	g
Ђ ј	144	204	Tab -D	Tab -d	Ђ	đ
Е е	069	101	E	e	E	e
Ё ё	151	210	Tab :E	Tab :e	Ё	ë
Є є	007 074 101	007 106 101	Ctrl AJe	Ctrl Aje	Je	je
Ж ж	188	249	Tab vZ	Tab vz	Ž	ž
З з	090	122	Z	z	Z	z
С с	068 122	100 122	Dz	dz	Dz	dz
И и	073	105	I	i	I ²	i
І і	157	215	Tab `I	Tab `i	İ	ì
Ї ї	159	217	Tab :I	Tab :i	Ї	ï
Ј ј	074	106	J	j	J	j
Й й	155	214	Tab ^I	Tab ^i	Ї	î
К к	075	107	K	k	K	k
Л л	076	108	L	l	L	l
Љ љ	076 074	108 074	Lj	lj	Lj	lj
М м	077	109	M	m	M	m
Н н	078	110	N	n	N	n
Њ њ	078 074	110 074	Nj	nj	Nj	nj
О о	079	111	O	o	O	o
П п	080	112	P	p	P	p
Р р	082	114	R	r	R	r

² Transliteracija se razlikuje le pri ukrajinskem znaku И.

Znak	Koda v bazi		Vnos		Izpis v latinici
С с	083	115	S	s	S S
Т т	084	116	T	t	T t
Ќ к	160	218	<input type="text" value="Tab"/> K	<input type="text" value="Tab"/> k	Ќ к
Ѓ ģ	142	201	<input type="text" value="Tab"/> C	<input type="text" value="Tab"/> c	Ć ć
У у	085	117	U	u	U u
Ў ў	184	246	<input type="text" value="Tab"/> oU	<input type="text" value="Tab"/> ou	Ů ů
Ф ф	070	102	F	f	F f
Х х	072	104	H	h	H h
Ц ц	067	099	C	c	C c
Ч ч	141	200	<input type="text" value="Tab"/> vC	<input type="text" value="Tab"/> vc	Č č
Џ џ	068 249	100 249	D <input type="text" value="Tab"/> vz	d <input type="text" value="Tab"/> vz	Dž dž
Ш ш	175	233	<input type="text" value="Tab"/> vS	<input type="text" value="Tab"/> vs	Š š
Щ щ	007 175 201	007 233 201	<input type="text" value="Ctrl"/> A <input type="text" value="Tab"/> vS <input type="text" value="Tab"/> c	<input type="text" value="Ctrl"/> A <input type="text" value="Tab"/> vs <input type="text" value="Tab"/> c	Šć šć
Ъ ъ	252	007 252	<input type="text" value="Tab"/> " "	<input type="text" value="Ctrl"/> A <input type="text" value="Tab"/> " "	" "
Ы ы	089	121	Y	y	Y y
Ь ь	253	007 253	<input type="text" value="Tab"/> ' '	<input type="text" value="Ctrl"/> A <input type="text" value="Tab"/> ' '	' '
Э э	149	208	<input type="text" value="Tab"/> `E	<input type="text" value="Tab"/> `e	È è
Ю ю	007 074 117	007 106 117	<input type="text" value="Ctrl"/> A Ju	<input type="text" value="Ctrl"/> A ju	Ju ju
Я я	007 074 097	007 106 097	<input type="text" value="Ctrl"/> A Ja	<input type="text" value="Ctrl"/> A ja	Ja ja
'	254		<input type="text" value="Tab"/> .		'

D.4 SLOVENSKA TIPKOVNICA



D.5 AMERIŠKA TIPKOVNICA

